



**Memorandum between the Ministry of Ecology, Environmental
Protection
and Climate Change of the Republic of Uzbekistan
and
Ministry of Natural Resources, Ecology and Technical Supervision of
the Kyrgyz Republic
on the
provision of quota places for study at the Central Asian University for
the Study of Environment and Climate Change (Green University)**

**Меморандум между Министерством экологии, охраны
окружающей среды и изменения климата Республики Узбекистан
и
Министерством природных ресурсов, экологии и технического
надзора Кыргызской Республики
о
предоставлении квотных мест на обучение в Центральном-
Азиатском университете изучения окружающей среды и
изменения климата**

Parties:

Ministry of Ecology, Environmental Protection and Climate Change of the Republic of Uzbekistan (hereinafter referred to as "*Ministry of Ecology of Republic of Uzbekistan*"), represented by **A.A.Abduxakimov**, Minister.

The Ministry of Natural Resources, Ecology, and Technical Supervision of the Kyrgyz Republic (hereinafter referred to as "*Ministry of Natural Resources of Kyrgyz Republic*"), represented by **M.A. Mashiev**, Minister.

Purpose:

The purpose of this Memorandum is to establish a quota program for Kyrgyz Republic students to study at Green University, promoting regional cooperation and capacity building in sustainable

Стороны:

Министерство экологии, охраны окружающей среды и изменения климата Республики Узбекистан (далее – «*Министерство экологии Республики Узбекистан*») в лице министра **А.А.Абдухакимова**.

Министерство природных ресурсов, экологии и технического надзора Кыргызской Республики (далее – *Министерство природных ресурсов Кыргызской Республики*) в лице министра **М.А. Машиева**.

Цель:

Целью этого Меморандума является создание квотной программы для студентов Кыргызской Республики для обучения в Green University, способствующей региональному

development, environmental and climate change studies.

This agreement aims to foster academic exchange, enhance environmental expertise, and strengthen ties between the Republic of Uzbekistan and Kyrgyz Republic in addressing shared ecological and environmental challenges.

Allocation of quota places:

The Ministry of Ecology of Republic of Uzbekistan and the Ministry of Natural Resources of Kyrgyz Republic agree to provide quota places to up to 9 Kyrgyz Republic students per academic year, divided as follows:

Up to 5 quota places for Bachelor's Degree Programs

Up to 4 quota places for Master's Degree Programs

quota places program will commence from the **2025-2026 academic year.**

Eligible Programs and Language of Instruction:

Scholarship recipients may enroll in the both existing and upcoming Master of Science (MSc) and Bachelor of Science (BSc) programs offered by Green University.

The list of eligible programs may be updated annually based on mutual agreement between the parties to include new programs as they are developed and launched by Green University.

Language of Instruction: All programs are conducted in English, reflecting the international context of the learning environment at Green University. This approach ensures that students are prepared for global engagement in environmental and climate change studies.

Responsibilities:

Ministry of Ecology of Republic of Uzbekistan:

сотрудничеству и наращиванию потенциала в области устойчивого развития, исследования окружающей среды и изменения климата.

Настоящее соглашение направлено на содействие академическому обмену, расширению экологических знаний и укреплению связей между Республикой Узбекистан и Кыргызской Республикой в решении общих экологических проблем.

Распределение квотных мест:

Министерство экологии Республики Узбекистан и Министерство природных ресурсов Кыргызской Республики соглашаются предоставить до 9 квотных мест студентам Кыргызской Республики за учебный год, распределяя их следующим образом:

До 5 квотных мест для программ бакалавриата

До 4 квотных мест для магистерских программ

Программа предоставления квотных мест начнется с **2025-2026 учебного года.**

Приемлемые программы и язык обучения:

Получатели грантовых мест могут поступить как на существующие, так и на будущие программы магистра наук (MSc) и бакалавриата (BSc) Green University.

Список программ может обновляться ежегодно по взаимному согласию сторон с включением новых программ по мере их разработки и запуска Green University.

Язык обучения: Все программы ведутся на английском языке, что отражает международный контекст среды обучения в University. Такой подход гарантирует, что студенты подготовлены к глобальному участию в исследованиях окружающей среды и изменения климата.

Обязанности:

Министерство экологии Республики Узбекистан:

- a) Provide free tuition for all scholarship recipients
- b) Waive all application and administrative fees
- c) Ensure access to all necessary academic resources and facilities
- d) Provide academic support and mentorship to scholarship recipients
- e) Assist scholarship recipients with visa application processes (when necessary)
- f) Offer language support through the Department of English Language Studies if needed
- g) Provide an orientation program to help students adapt to life in Uzbekistan

- а) Обеспечит бесплатное обучение для всех получателей грантовых мест;
- б) Освободит грантополучателей от всех регистрационных и административных сборов;
- в) Обеспечит доступ ко всем необходимым академическим ресурсам и средствам;
- г) Обеспечит академическую поддержку и наставничество стипендиатам;
- д) Окажет помощь получателям стипендии в процессе подачи заявления на визу (при необходимости);
- е) При необходимости предложит языковую поддержку через факультет изучения английского языка;
- ж) Предоставит программу ориентации, чтобы помочь студентам адаптироваться к жизни в Узбекистане.

Ministry of Natural Resources of Kyrgyz Republic:

- a) Assist in the selection and nomination of qualified candidates
- b) Promote the scholarship program within Kyrgyz Republic
- c) Facilitate the re-integration of scholarship recipients upon their return to Kyrgyz Republic

Министерство природных ресурсов Кыргызской Республики:

- а) Помощь в отборе и выдвижении квалифицированных кандидатов.
- б) Продвижение стипендиальной программы в Кыргызской Республике.
- в) Содействие реинтеграции стипендиатов по их возвращению в Кыргызскую Республику.

Selection Process:

The selection of quota places recipients will be a collaborative process between Green University and Ministry of Natural Resources of Kyrgyz Republic, ensuring that candidates meet the academic requirements and have a commitment to environmental and climate change studies.

Процесс отбора:

Отбор получателей квотных мест будет осуществляться совместным процессом между Green University и Министерством экологии Кыргызской Республики, что позволит обеспечить соответствие кандидатов академическим требованиям и приверженность образованию в области окружающей среды и изменения климата.

Selection Criteria:

- a) Academic excellence
- b) Proficiency in English
- c) Demonstrated interest in environmental and climate change issues
- d) Leadership potential and extracurricular activities

Критерии отбора:

- а) академическая успеваемость
- б) Знание английского языка
- в) Подтвержденный интерес к проблемам окружающей среды и изменения климата.
- г) Лидерский потенциал и активная внеклассная деятельность

e) Recommendation letters from Ministry of Natural Resources of Kyrgyz Republic

д) Рекомендательные письма Министерства природных ресурсов Кыргызской Республики.

Selection Timeline:

- Application Deadline: [till 30 August 2025]
- Review of Applications: [till 6 September 2025]
- Interviews (if applicable): [till 13 September 2025]
- Final Selection: [20 September 2025]
- Notification of Results: [27 September 2025]

График отбора:

- Срок подачи заявок: [до 30 августа 2025 г.]
- Рассмотрение заявок: [до 6 сентября 2025 г.]
- Интервью (если применимо): [до 13 сентября 2025 г.]
- Окончательный отбор: [20 сентября 2025 г.]
- Уведомление о результатах: [27 сентября 2025 г.]

Terms and Conditions quota places:

Recipients of quota places must maintain a minimum GPA criterion, as stated in their quota places award contract, to retain their scholarship.

Recipients are expected to act as ambassadors for the scholarship program and participate in relevant events or activities as requested by Green University, Ministry of Ecology of Republic of Uzbekistan or Ministry of Natural Resources of Kyrgyz Republic.

Upon completion of their studies, scholarship recipients are required to return to Kyrgyz Republic and work in a relevant field for an agreed duration as stated in their scholarship award contract.

Условия квотных мест:

Чтобы сохранить квотное место, получатели квотных мест должны поддерживать минимальный средний балл, указанный в их договоре о предоставлении стипендии.

Ожидается, что получатели будут выступать в качестве представителей стипендиальной программы и участвовать в соответствующих мероприятиях или мероприятиях по запросу University Министерства экологии Республики Узбекистан или Министерства природных ресурсов Кыргызской Республики.

Reporting and Evaluation:

Both parties agree to conduct regular evaluations of the quota places program and share reports on the progress and achievements of the scholarship recipients.

Отчетность и оценка:

Обе стороны соглашаются проводить регулярные оценки программы грантовых квотных мест и делиться отчетами о прогрессе и достижениях стипендиатов.

Green University will provide semester reports on the academic progress of quota places recipients to the Ministry of Ecology of Republic of Uzbekistan which in turn will provide the reports to the Ministry of Natural Resources of Kyrgyz Republic. These reports will be in English, in line with the language of instruction.

Green University будет предоставлять семестровые отчеты об академической успеваемости получателей квотных мест Министерству экологии Республики Узбекистан, которое, в свою очередь, предоставит отчеты Министерству природных ресурсов Кыргызской Республики. Эти отчеты будут на английском языке в соответствии с языком обучения.

An annual review meeting will be held to discuss the program's outcomes, challenges, and potential improvements. This meeting will be conducted in English to facilitate clear

Ежегодное обзорное совещание будет проводиться для обсуждения результатов, проблем и потенциальных улучшений программы. Эта встреча будет проводиться на английском языке, чтобы облегчить общение

communication and align with the international nature of the program.

и соответствовать международному характеру программы.

Intellectual Property:

Any intellectual property created by quota places recipients during their studies at Green University will be subject to the university's standard intellectual property policies.

Интеллектуальная собственность:

Любая интеллектуальная собственность, созданная получателями квотных мест во время учебы в Green University, будет подпадать под стандартную политику университета в области интеллектуальной собственности.

Duration and Renewal:

This MoU shall be valid for one academic year from the date of signing.

It may be renewed annually by mutual agreement of both parties, subject to a review of the program's success and available funding.

Продолжительность и продление:

Настоящий Меморандум действителен в течение одного учебного года с даты подписания.

Его можно продлевать ежегодно по взаимному согласию обеих сторон при условии проверки успешности программы и наличию финансирования.

Termination:

Either party may terminate this agreement with a written notice of 90 days. In such case, all existing scholarship recipients will be allowed to complete their current term of study.

Прекращение:

Любая из сторон может расторгнуть настоящее соглашение, направив письменное уведомление за 90 дней. В таком случае всем существующим получателям грантовых мест будет разрешено завершить текущий срок обучения.

Dispute Resolution:

Any disputes arising from this Memorandum of Understanding shall be resolved through amicable negotiations between the parties.

Разрешение споров:

Любые споры, возникающие из настоящего Меморандума о взаимопонимании, подлежат разрешению путем дружеских переговоров между сторонами.

Amendments:

This Memorandum of Understanding may be amended by mutual consent of both parties. Any such amendment shall be in writing and signed by both parties.

Поправки:

В настоящий Меморандум о взаимопонимании могут быть внесены поправки по взаимному согласию обеих сторон. Любая такая поправка должна быть оформлена в письменной форме и подписана обеими сторонами.

Legal Framework:

This Memorandum of Understanding is subject to the laws and regulations of both Uzbekistan and Kyrgyz Republic.

Правовые рамки:

Настоящий Меморандум о взаимопонимании регулируется законами и правилами Узбекистана и Кыргызской Республики.

Nothing in this Memorandum of Understanding shall be construed as creating any legal or financial obligations beyond those expressly stated.

Any amendments or additions to this Memorandum of Understanding shall be made in writing and shall be executed by mutual agreement of all parties through a formal addendum to this document.

Minister of Ecology, Republic of Uzbekistan,
Chairman of Board of Trustees
of the Green University,

Министр экологии Республики Узбекистан,
Председатель Попечительского совета
Green University



Aziz Abdukhakimov
Minister

Ничто в настоящем Меморандуме о взаимопонимании не может быть истолковано как создающее какие-либо юридические или финансовые обязательства, помимо тех, которые прямо указаны.

Любые изменения или дополнения к настоящему Меморандуму о взаимопонимании должны быть сделаны в письменной форме и оформлены по взаимному согласию всех сторон посредством официального дополнения к настоящему документу.

Acting Minister of Natural Resources,
Ecology and Technical Supervision
of the Kyrgyz Republic,

и. о. Министра природных ресурсов,
экологии и технического надзора
Кыргызской Республики



Meder Mashiev
Minister